

avora

VORSICHTSMASSNAHMEN (BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN)

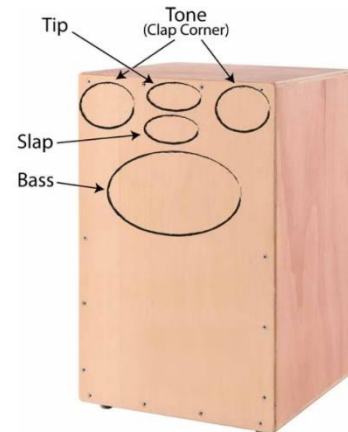
Bei diesem Produkt handelt es sich um ein vollwertiges Musikinstrument. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie dieses Produkt nicht als Spielzeug verwenden. Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial spielen. Warnhinweise: Stellen Sie das Produkt stets auf eine geeignete Oberfläche ab, um ein Wackeln oder Umfallen zu verhindern. Vorsichtsmaßnahmen: Um Schäden am Produkt zu vermeiden, stellen Sie es nicht an Plätze mit hohen Temperaturen oder viel Staub, sehr niedriger oder hoher Luftfeuchtigkeit, stellen Sie es nicht direkt neben eine Klimaanlage und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Wenden Sie im Umgang mit dem Produkt keinerlei Gewalt an und stellen Sie keine zu schweren Gegenstände darauf. Ort: Setzen Sie das Produkt nicht den folgenden Bedingungen aus, um Verformungen, Verfärbungen oder größere Schäden zu vermeiden: Direktes Sonnenlicht, extreme Temperatur oder Luftfeuchtigkeit, übermäßig staubiger oder schmutziger Ort. Reinigung: Reinigen Sie das Produkt nur mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Farbverdünner, Lösungsmittel, Reinigungsflüssigkeiten oder chemisch imprägnierte Wischtücher. Handhabung: Üben Sie keine übermäßige Kraft auf Bedienelemente wie z.B. Schalter, Schrauben, Knöpfe, Tasten aus. Technische Änderungen und Änderungen im Erscheinungsbild sind vorbehalten. Alle Angaben entsprechen dem Stand bei Drucklegung. Für die Richtigkeit und Vollständigkeit der enthaltenen Beschreibungen, Abbildungen und Angaben übernimmt Musikhaus Kirstein GmbH keinerlei Gewähr. Abgebildete Farben und Spezifikationen können geringfügig vom Produkt abweichen. Musikhaus Kirstein GmbH - Produkte sind nur über autorisierte Händler erhältlich. Distributoren und Händler sind keine Handlungsbevollmächtigten von Musikhaus Kirstein GmbH und haben keinerlei Befugnis, die Musikhaus Kirstein GmbH in irgendeiner Weise, sei es ausdrücklich oder durch schlüssiges Handeln, rechtlich zu binden. Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, und jede Wiedergabe der Abbildungen, auch in verändertem Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung der Firma Musikhaus Kirstein GmbH gestattet.

GRUNDLEGENDES

Um einen optimalen Klang zu erreichen, ist die Schlagfläche ganz oder teilweise geschraubt. An diesen Stellen wird absichtlich auf eine Verleimung verzichtet. Evtl. Wellenbildung der Schlagfläche, bzw. Spalten zwischen Schlagfläche und Korpus sind dem Klang zuträglich, bauartbedingt gewollt und notwendig. Bewahren Sie Ihre Cajon am besten in einer passenden Cajon-Tasche auf, um sie vor Umwelteinflüssen zu schützen. Zu hohe oder zu niedrige Luftfeuchtigkeit, bzw. extreme Temperaturen können zu Beschädigungen führen. Halten Sie das Instrument sauber und wischen Sie es nach dem Spielen mit einem trockenen Baumwolltuch ab. Die Schlagfläche der Cajon wird erst durch das Spielen weicher und ausdrucksstärker. Je länger und intensiver Sie Ihre Cajon spielen, umso besser wird sie klingen.

BASICS FÜR NEULINGE

Einfache Basics sind auf der Cajon verhältnismäßig schnell zu erlernen. Anfänger dürfen sich deshalb rasch über ihre ersten Erfolgserlebnisse freuen. Zum Spielen werden grundsätzlich nur die Handflächen und Finger eingesetzt. Die grundlegenden Spieltechniken nennen sich Bass, Tone, Tip und Slap. **BASS** Der Bass wird auf der Schlagfläche etwas oberhalb der Mitte mit der flachen Hand angeschlagen. Der entstehende Klang ist tief, dumpf, bassig. **TONE** Der Tone wird über die oberen Ecken der Schlagfläche (= Clap Corners) angespielt und liefert einen relativ hellen, knackigen Snare-Sound. **TIP** Der Tip erfolgt mittig kurz unterhalb der oberen Kante der Schlagfläche. Er ist wesentlich leiser als der Bass- oder der Tone-Schlag und wird mit den Fingerspitzen ausgeführt. Tips werden vor allem als Füll- oder Zwischenschläge eingesetzt. **SLAP** Etwas unterhalb der Position, auf der der Tip angeschlagen wird, spielt man mit leicht angewinkelten Fingern den sogenannten Slap, der relativ laut ist und interessante Akzente setzt. Die Schlagfläche wird für den Slap nur mit den Fingerspitzen angespielt. Ob durch einfaches Herumprobieren oder gezielte Fortbildung durch Online-Videos oder einschlägige Literatur, die ersten Erfolge werden sich bei diesem Instrument umgehend einstellen. Viel Freude beim Musizieren!



avora

PRECAUTIONS (PLEASE READ CAREFULLY)

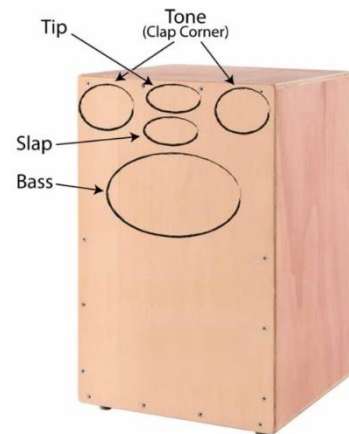
This product is a fully-fledged musical instrument. Children should be supervised to ensure that they do not use this product as a toy. Never allow children to play with the packaging material unsupervised. Warnings: Always place the product on a suitable surface to prevent it from wobbling or falling over. Precautions: To prevent damage to the product, do not place it in places with high temperatures or a lot of dust, very low or high humidity, do not place it directly next to an air conditioner and avoid direct sunlight. Do not use force when handling the product and do not place heavy objects on it. Location: Do not expose the product to the following conditions to avoid deformation, discoloration or major damage: Direct sunlight, extreme temperature or humidity, excessively dusty or dirty place. Cleaning: Only clean the product with a soft, dry cloth. Do not use paint thinners, solvents, cleaning fluids or chemically impregnated wipes. Handling: Do not exert excessive force on operating elements such as switches, screws, knobs or buttons. We reserve the right to make technical changes and changes in appearance. All information is correct at the time of printing. Musikhaus Kirstein GmbH accepts no liability for the accuracy and completeness of the descriptions, illustrations and information contained herein. Colors and specifications shown may differ slightly from the product. Musikhaus Kirstein GmbH products are only available through authorized dealers. Distributors and dealers are not authorized agents of Musikhaus Kirstein GmbH and have no authority to legally bind Musikhaus Kirstein GmbH in any way, whether expressly or by implication. These operating instructions are protected by copyright. Any duplication or reprinting, even in part, and any reproduction of the illustrations, even in modified form, is only permitted with the written consent of Musikhaus Kirstein GmbH.

FUNDAMENTALS

To achieve an optimal sound, the striking surface is either completely or partially screwed. Gluing is deliberately omitted at these points. Any rippling of the playing surface or gaps between the playing surface and the body are beneficial to the sound and are intended and necessary due to the design. It is best to store your Cajon in a suitable Cajon bag to protect it from environmental influences. Humidity that is too high or too low or extreme temperatures can cause damage. Keep the instrument clean and wipe it with a dry cotton cloth after playing. The striking surface of the Cajon only becomes softer and more expressive through playing. The longer and more intensively you play your Cajon, the better it will sound.

BASICS FOR BEGINNERS

Simple basics can be learned relatively quickly on the Cajon. Beginners can therefore quickly enjoy their first sense of achievement. Only the palms and fingers are used to play. The basic playing techniques are called bass, tone, tip and slap. **BASS** The bass is struck with the flat of the hand slightly above the middle of the playing surface. The resulting sound is deep, muffled and bassy. **TONE** The tone is played over the upper corners of the striking surface (= clap corners) and produces a relatively bright, crisp snare sound. **TIP** The tip is centered just below the upper edge of the striking surface. It is much quieter than the bass or tone beat and is played with the fingertips. Tips are mainly used as filler or intermediate strokes. **SLAP** Slightly below the position where the tip is struck, the so-called slap is played with slightly bent fingers, which is relatively loud and sets interesting accents. For the slap, the striking surface is only played with the fingertips. Whether through simple trial and error or targeted further training through online videos or relevant literature, you will see your first successes with this instrument immediately. Have fun making music!



Musikhaus Kirstein GmbH, Bernbeurener Strasse 11, 86956 Schongau, Germany, [Tel:08861-909494-0](tel:08861-909494-0), info@kirstein.de